



Accademia di Francia a Roma:
Villa Medici

Ospedale San Giacomo e Nuovo Regina Margherita
Unità Operativa di Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva

XX FORUM NAZIONALE di GASTROENTEROLOGIA CLINICA “Arte e Medicina”

Roma, 8 - 10 Maggio 2008

Accademia di Francia - Villa Medici
Viale della Trinità dei Monti, 1

Accadémie de France à Rome ■ ■ ■ Villa Medici





Repentinamente, ho l'impressione, mi trovo a presentare la XX edizione di una manifestazione, come il nostro Forum Nazionale di Gastroenterologia Clinica, iniziata come occasione di messa a punto di aspetti clinici, di quotidianità assistenziale senza definiti progetti di durata. Venti anni rappresentano un tragitto umano e professionale importante. Una pausa può essere concessa per ripercorrere brevemente le tappe che hanno accompagnato lo sforzo per giungere fin qui. Tornerò, così, al punto di partenza. All'Ospedale Fatebenefratelli (I Bonfratelli come lo chiamano tuttora molti romani), sull'Isola Tiberina, dove si svolsero le prime edizioni del Forum nel quale mi volle coinvolgere il dott. Salvatore Campo che in breve mi raggiunse nel vicino Trastevere, al Nuovo Regina Margherita. Da allora condivide con me il lavoro ospedaliero e l'organizzazione degli incontri. Indubbiamente il Forum è stato accolto con favore dalla comunità medica romana. Con il trascorrere degli anni è diventato l'appuntamento fisso della gastroenterologia ospedaliera, ormai il più longevo, della Capitale. Il coinvolgimento, oltre che degli specialisti, di internisti e medici di medicina generale lo ha sempre più caratterizzato. Questa scelta, oggi scontata, non lo era allora.

In questi anni i cambiamenti intervenuti nell'organizzazione sanitaria e l'incalzante evoluzione scientifica e tecnologica hanno mutato il rapporto tra medico e malato ed acceso il dibattito su molteplici aspetti controversi di natura clinica, medico-legale e, soprattutto, etica. Questi temi non sono mai rimasti estranei al dibattito ed, anzi, ne hanno costituito ampia parte.

Colleghi italiani e stranieri hanno accolto il nostro invito a partecipare. Li ricordo tutti con stima; con molti è nata amicizia durevole. La loro competenza ha mantenuto alto sia il profilo scientifico che quello etico della manifestazione favorendone il successo. Se questo ha spronato il nostro impegno ha, tuttavia, reso via via insufficiente la sede, pur suggestiva, dell'ospedale Regina Margherita.

Così, da alcuni anni, lasciato il duecentesco chiostro di Trastevere, il Forum si svolge nella prestigiosa sede dell'Accademia di Francia a Roma, a Villa Medici. Per questo il mio affettuoso ringraziamento va al suo ineguagliabile Direttore Richard Peduzzi. La sua mano ha impresso nuova vitalità all'Istituzione. Ama dire che anche il medico è un un artista e probabilmente è vero. In fondo Apollo era, insieme, dio della Medicina e delle Arti e non a caso a lui è diretta l'invocazione che apre il giuramento di Ippocrate. Potrà essere utile a tutti rileggerlo fino all'ultima riga.

Rubo un ultimo momento per una breve introduzione del programma di quest'anno: la sfera clinica si interroga sulla reale evoluzione di farmaci, tests e tecniche strumentali. Ma, con le letture su arte e medicina, su sofferenza e dolore, sugli aspetti etici del trapianto, nonché sulla storia dell'endoscopia digestiva in Italia, vengono alla ribalta il paziente ed il medico, alla fine i soli protagonisti della vicenda di cui ci occupiamo.

Sergio Morini

Azienda Unità Sanitaria Locale RMA

Accademia di Francia a Roma

Ospedale San Giacomo e Ospedale Nuovo Regina Margherita
Unità Operativa di Gastroenterologia ed Endoscopia Digestiva

XX FORUM NAZIONALE di GASTROENTEROLOGIA CLINICA “Arte e Medicina”

Roma, 8 - 10 Maggio 2008

Accademia di Francia - Villa Medici

PRESIDENTI:

SERGIO MORINI e RICHARD PEDUZZI

Con il patrocinio di:

Associazione Italiana Gastroenterologi Ospedalieri

Federazione Italiana Malattie Apparato Digerente

Federazione Italiana Medici di Famiglia

Laziosanità - Agenzia di Sanità Pubblica della Regione Lazio

Regione Lazio - Assessorato Sanità

Scuola di Formazione in Medicina di Famiglia della Regione Lazio

Società Italiana di Endoscopia Digestiva

Società Italiana di Gastroenterologia



MODERATORI E RELATORI

P. ALMASIO, Palermo
D. ALVARO, Roma
A. ANDREOLI, Roma
M. ANGELICO, Roma
M. ANTI, Viterbo
A. ARMUZZI, Roma
A. ARULLANI, Roma
C. ARULLANI, Roma
A. ASCIONE, Napoli
D. ASSISI, Roma
A. F. ATTILI, Roma
P. L. BARTOLETTI, Roma
R. BERNABEI, Roma
M. A. BIANCO, Torre del Greco
M. CAMPIERI, Bologna
S. CAMPO, Roma
P. CERRO, Roma
A. CHIRIATTI, Roma
L. CIPOLLETTA, Torre del Greco
M. CLAAAR, Caserta
G. COLUCCI, Roma
G. R. CORAZZA, Pavia
G. COSTAMAGNA, Roma
L. D'ALBA, Roma
E. DE MASI, Roma
M. DE MATTHEIS, Roma
G. DI MATTEO, Castellana Grotte
M. DI STEFANO, Bologna
L. FICANO, Palermo
A. FIORILLO, Roma
P. L. FRACASSO, Roma
A. GABBRIELLI, Roma
G. GASBARRINI, Roma
C. GIANNELLI, Roma
A. GRASSI, Roma
M. G. GRAZIANI, Roma
G. F. GUALDI, Roma

G. IAQUINTO, Avellino
G. LA PORTA, Roma
R. LORENZETTI, Roma
F. MARABOTTO, Roma
T. MARI, Roma
R. MARMO, Polla
C. MASSI, Roma
S. MONASTRA, Napoli
M. MONTALTO, Roma
S. MORINI, Roma
M. MUTIGNANI, Roma
G. OCCHIGROSSI, Roma
D. OLIVETI, Roma
L. ONDER, Roma
F. PACE, Milano
R. PEDUZZI, Roma
L. PETRUZZIELLO, Roma
V. PIETROPAOLO, Roma
G. PIPPA, Roma
G. POGGIOLI, Bologna
S. POMPILI, Roma
P. PONTONE, Roma
C. PRANTERA, Roma
C. PUOTI, Marino
L. RAGNO, Teramo
M. E. RICCIONI, Roma
O. RIGGIO, Roma
F. RIZZELLO, Bologna
M. ROSSI, Roma
F. P. ROSSINI, Torino
C. SAPONETTI, Roma
A. SCOZZARRO, Marino
T. STROFFOLINI, Roma
I. STROPPIA, Roma
L. TAMMARO, Roma
P. VERNIA, Roma
A. ZAMBELLI, Crema



VENERDI' **9** MAGGIO

GIOVEDI' **8** MAGGIO

15.30 **Iscrizione dei partecipanti**

16.00 **Inaugurazione del Forum**

C. SAPONETTI
Direttore Generale, ASL RMA

S. MORINI
Direttore U.O. Gastroenterologia, ASL RMA

Saluto del Direttore dell'Accademia di Francia
R. PEDUZZI

Saluto delle Autorità

16.45 **Premio "Carlo Arullani"**
in Gastroenterologia

G. GASBARRINI, L. ONDER
Introducono Augusto e Carlo Arullani

17.00 **LETTURA:**
Arte e Medicina

G. LA PORTA
Direttore RAI Notte, Storico della Filosofia,
Docente Università di Siena e Verona

8.00 **Introduzione e apertura dei Lavori**
S. MORINI
S. POMPILI, Direttore Sanitario ASL RMA

8.30 **I SESSIONE**
Evoluzione nella terapia delle malattie infiammatorie
croniche intestinali

Presidente: M. CAMPIERI

Moderatori:
E. DE MASI, G. IAQUINTO

Presentano:

Le mesalazine, C. PRANTERA

Gli steroidi, F. RIZZELLO

I farmaci biologici, A. ARMUZZI

La chirurgia, G. POGGIOLI

Intervengono:

A. ANDREOLI, A. GABBRIELLI, R. LORENZETTI,
L. TAMMARO

Discussione

10.30 **LETTURA:**
Il rapporto tra medico e paziente come mezzo
per alleviare la sofferenza ed il dolore
M. CAMPIERI

11.00 **Coffee break**



11.30 **II SESSIONE**

Presente e futuro in Endoscopia Digestiva

Presidente: A. ZAMBELLI

Moderatori:

L. CIPOLLETTA

G. DI MATTEO

Introduzione: L. FICANO

LETTURA:

Il futuro dell'Endoscopia

G. COSTAMAGNA

Presentano:

La cromoendoscopia

M.A. BIANCO

L'enteroscopia a doppio pallone

R. MARMO

La videocapsula del colon

M. E. RICCIONI

La palliazione delle stenosi neoplastiche

M. MUTIGNANI

Intervengono:

A. GRASSI, M. G. GRAZIANI, L. PETRUZZIELLO,

A. SCOZZARRO, I. STROPPA

Discussione

Introduzione: F.P. ROSSINI



13.00 **LETTURA:**

La storia dell'endoscopia digestiva in Italia

L. RAGNO

13.30 Lunch

14.30 **III SESSIONE:**

Evoluzione nella diagnosi e terapia delle epatopatie croniche

Presidente: G. PIPPA

Moderatori:

D. ALVARO, M. ANGELICO

Presentano:

L'approccio biochimico e virologico

A. ASCIONE

La terapia delle epatopatie HCV-correlate

P. ALMASIO

La diagnostica e la terapia dell'ipertensione portale

O. RIGGIO

Intervengono:

G. COLUCCI, T. MARI, C. PUOTI, T. STROFFOLINI

Discussione

16.00 **LETTURA:**

Aspetti etici e clinici del trapianto di fegato da donatore vivente

A.F. ATTILI, M. ROSSI



16.30 **TAVOLA ROTONDA:**
Società e medici: solo malasanità?

Moderatore: L. ONDER

Intervengono:

R. BERNABEI (Direttore Divisione Geriatria -
Università Cattolica del Sacro Cuore),

P.L. BARTOLETTI (Segretario Provinciale FIMMG)

F. MARABOTTO (Resp. ANSA), C. MASSI (Il Messaggero),

Discussione

18.30 Conclusioni

SABATO 10 MAGGIO

8.00 Introduzione
S. MORINI

8.30 **IV SESSIONE**
H₂ Breath test: evoluzione nella ricerca e nella clinica

Presidente: M. CLAAR

Moderatori:

G.R. CORAZZA, A. GASBARRINI

Presentano:

Il malassorbimento degli zuccheri
M. MONTALTO

L'overgrowth batterico
P. VERNIA

Il gas intestinale e la sindrome dell'intestino irritabile
M. DI STEFANO

Intervengono:

M. ANTI, D. ASSISI, A. CHIRIATTI,
P. L. FRACASSO, G. OCCHIGROSSI

Discussione

10.30 Coffee break

11.00 **LETTURA:**
**Vecchi e nuovi farmaci per la malattia da reflusso
gastro-esofageo**
F. PACE

11.30 **V SESSIONE**
Diagnostica della stipsi: quali passi avanti?

Presidente: S. MONASTRA

Moderatori:

C. GIANNELLI, V. PIETROPAOLO

Presentano:

La manometria ano-rettale, S. CAMPO

L'ecografia e la defecografia, P. CERRO

La colonscopia, L. FICANO

La risonanza magnetica nucleare, G.F. GUALDI

Intervengono:

L. D'ALBA, M. DE MATTHEIS, A. FIORILLO,
D. OLIVETI, P. PONTONE

Discussione

13.30 Conclusioni





INFORMAZIONI GENERALI

La partecipazione al XX Forum Nazionale
di Gastroenterologia Clinica è gratuita,
rivolta a 200 medici,
e dà diritto ad un numero di crediti in via di attribuzione,
in conformità al sistema di accreditamento
del Ministero della Salute per la formazione continua.

Essendo limitato il numero dei partecipanti,
le iscrizioni verranno accettate in ordine
rigorosamente cronologico.

Per le modalità di iscrizione
rivolgersi alla Segreteria Organizzativa.

I lavori si svolgeranno a Villa Medici,
Accademia di Francia,
viale della Trinità dei Monti 1, Roma

Si ringrazia

SCHERING PLOUGH

ed inoltre

ABBOTT

ACQUA E TERME DI ULIVETO

AGPHARMA

ALFA WASSERMANN

ALMIRALL

ASTRAZENECA

BRACCO

CA.DI. GROUP

CHIESI FARMACEUTICI

COMED

COOK MEDICAL

GIULIANI

ITALCHIMICI

MALESCI

MERCK SHARP & DOHME

NORGINE ITALIA

NOVARTIS CONSUMER HEALTH

NYCOMED

OLYMPUS

PROMEFARM

ROCHE

SOFAR

COMITATO SCIENTIFICO

A.F. ATILI
L. CIPOLLETTA
M. CLAR
G. GASBARRINI
S. MONASTRA
F. P. ROSSINI

SEGRETERIA SCIENTIFICA

Salvatore Campo

U. O. C. di Gastroenterologia,
Ospedale San Giacomo e Nuovo Regina Margherita,
Tel. 06.36266148 - 06.58446608 - Fax 06.58446533
E-mail: gastroroma@virgilio.it

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA



Borgo San Lazzaro, 17 - 00136 Roma
Tel. 06.39725545/40 - Fax 06.39725541
E-mail: info@grupposymposia.it
www.grupposymposia.it

L'Accademia di Francia a Roma fu fondata da Colbert nel 1666. Lo scopo era quello di favorire il soggiorno di giovani artisti francesi in Italia ma i "pensionnaires" dovevano anche fornire al Re copie dei più bei dipinti e statue di Roma antica per i palazzi ed i giardini reali, in particolare Versailles.

Dalla sede iniziale in Palazzo Mancini in via del Corso, nel 1803 l'Accademia si insediò a Villa Medici.

La Villa deve il nome al Cardinal Ferdinando de' Medici che nel 1576 incaricò l'Ammannati di ingrandire la preesistente Villa Ricci e costruire l'edificio attuale nel quale fu raccolta una straordinaria collezione di sculture e dipinti. Venne sistemato anche il parco che offriva un'affascinante veduta su Roma e che ispirò la vena artistica di grandi maestri, tra cui Velasquez.

La decisione di acquistare la Villa per trasferirvi l'Accademia di Francia fu presa da Napoleone, allora Primo Console.

Alle iniziali discipline, pittura, scultura ed architettura, si aggiunsero via via musica, incisione, paesaggio storico. Dalla metà dell'800, per circa un secolo, l'Accademia attraversò un periodo di oscurità restando ai margini delle correnti creative artistiche fino alla nomina a direttore di Balthus che restituì vigore all'Istituzione. Storia dell'arte, letteratura, fotografia, cinema, design, scenografia, sono i principali campi ai quali si è esteso l'interesse dell'Accademia in tempi più recenti.

Dal 1993 è in corso un restauro sia della Villa, la cui facciata ha riassunto l'originaria tonalità come documentato anche dai dipinti di Van Wittel, che dei giardini nei quali sono stati esplorati per la prima volta in modo esauriente le vestigia del sottostante palazzo dell'imperatore Onorio (V secolo d.c.).

Il "Rinascimento" avviato da Balthus è proseguito grazie all'attività innovatrice dei suoi successori fino all'attuale direttore, Richard Peduzzi.

L'Accademia è, così, tornata ad esercitare il suo ruolo di stimolo e diffusione culturale favorendo il confronto tra le diverse generazioni, gli interessi artistici, scientifici e di pensiero.